

SỬA ĐỔI THỜI KỲ 28/02/2022
Mục 4B3 Phút thông thường
SỬA ĐỔI THỜI HẠN 24/02/2022
Mục đã tải lên Báo cáo nhân viên 4F

**THÀNH PHỐ SAN GABRIEL
HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ
CHƯƠNG TRÌNH HỌP THƯỜNG KỲ**

Thứ Ba, ngày 01 tháng 03 năm 2022 - 6:30 chiều

**Mission Playhouse
320 South Mission Drive
San Gabriel, California 91776**

Tony Ding
Phó Thị Trưởng

John R. Harrington
Ủy Viên Hội Đồng

Denise Menchaca
Ủy Viên Hội Đồng

Carina Rivera
Ủy Viên Hội Đồng

John Wu
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto
Ủy Viên Quản Lý Thành Phố

Keith Lemieux
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins
Ủy Viên Quản Lý Nhân Khố

Ngoài việc trực tiếp đưa ra ý kiến của cộng đồng tại cuộc họp, quý vị còn có cơ hội như sau:

Ý Kiến của Cộng Đồng

Vui lòng gửi tất cả ý kiến của cộng đồng chỉ về các mục trong chương trình họp này qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org và nhập những nội dung sau đây trên dòng chủ đề email của quý vị: **Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG: Cuộc Họp Thường Kỳ ngày 01/03/2022**. Thư Ký sẽ đọc các ý kiến của công chúng và lưu vào hồ sơ trong thời gian tối đa ba phút. Những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và phân biệt đối xử, sẽ không được đọc.

Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tiếp qua liên kết sau:

[Video Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp Spectrum: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

Chương Trình Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố
Thứ Ba, ngày 01 tháng 03 năm 2022

- **THÔNG BÁO SẮP BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **TUYÊN THỆ TRUNG THÀNH THEO CHỈ ĐẠO CỦA:** Ủy Viên Hội Đồng Harrington
- **ĐIỂM DANH:** Phó Thị Trưởng Ding, các Ủy Viên Hội Đồng Harrington, Menchaca, Rivera, Wu

1. PHÊ DUYỆT TRÌNH TỰ CHƯƠNG TRÌNH HỌP

2. TRÌNH BÀY

A. FOOTHILL UNITY CENTER, INCORPORATED TRÌNH BÀY VỀ TỔ CHỨC CỘNG ĐỒNG CỦA HỌ

B. GIỚI THIỆU NHÂN VIÊN SỞ CẢNH SÁT

C. TUYÊN BỐ VỀ SỰ KIỆN THÁNG LỊCH SỬ PHỤ NỮ

D. CẬP NHẬT TÌNH HÌNH ĐẠI DỊCH COVID-19

3. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

4. LỊCH TRÌNH CHẤP THUẬN

Tất cả các mục được liệt kê trong Lịch Trình Chấp Thuận được coi là thường lệ và các đề xuất sẽ được chấp thuận trong một bản kiến nghị, trừ khi một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố hoặc người nghe yêu cầu thảo luận riêng.

A. NGHỊ QUYẾT SỐ 22-18 TÁI ỦY QUYỀN CHO HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VÀ ỦY BAN THÀNH PHỐ TRIỂN KHAI KHẢ NĂNG TRUY CẬP HỘI NGHỊ TRỰC TUYẾN ĐỂ TỔ CHỨC HỌP CÔNG CỘNG THEO DỰ LUẬT HẠ VIỆN SỐ 361

Nghị Quyết Số 22-18 đưa ra những phát hiện cho phép Thành Phố tiếp tục triển khai khả năng truy cập hội nghị trực tuyến/dựa trên nền tảng Internet cho các cuộc họp công cộng theo các điều khoản về tình trạng khẩn cấp.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết Số 22-18 về việc sử dụng hội nghị trực tuyến cho các cuộc họp công cộng.

B. PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN HỌP

Biên bản họp là bản ghi chép lại các hành động chính thức được thực hiện tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

1. Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 09 tháng 02 năm 2022.
2. Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 10 tháng 02 năm 2022.
3. Biên Bản Cuộc Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố ngày 15 tháng 02 năm 2022.

Hành Động Được Đề Xuất: Phê duyệt.

C. CÁC YÊU CẦU QUAN TRỌNG

Các Yêu Cầu Quan Trọng gần đây nhất từ Sở Tài Chính được trình lên Hội Đồng Thành Phố để xem xét và phê duyệt.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Các Yêu Cầu Quan Trọng như đã trình bày.

D. THÔNG QUA MỘT NGHỊ QUYẾT ĐỂ KHẮC PHỤC CÁC SAI SÓT KHI GHI CHÉP TRONG NGHỊ QUYẾT SỐ 22-02 ĐÃ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT TRƯỚC ĐÓ ỦY QUYỀN SỬA ĐỔI CHƯƠNG TRÌNH VÀ KẾ HOẠCH NGÂN SÁCH NĂM TÀI CHÍNH 2021-2022 CỦA CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP CẢ GÓI ĐỂ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG

Tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố ngày 18 tháng 01 năm 2022, Hội Đồng đã phê duyệt Chương Trình và Kế Hoạch Ngân Sách Năm Tài Chính (Fiscal Year, FY) 2022-2023 của chương trình Trợ Cấp Cả Gói để Phát Triển Cộng Đồng (Community Development Block Grant, CDBG) và những thay đổi đối với Chương Trình và Kế Hoạch Ngân Sách Năm Tài Chính 2021-2022 của chương trình CDBG, đồng thời thông qua các Nghị Quyết Số 22-01, 22-02 và 22-03. Sau đó, nhân viên đã phát hiện ra sai sót khi biên chép trong số tiền được nêu trong Nghị Quyết Số 22-02, điều này đã vô tình chiếm đoạt \$10,000 cho Chương Trình Kiểm Soát Graffiti thay vì số tiền dự kiến là \$16,625 cho FY 2021-22. Nhân viên đang đề xuất Hội Đồng thông qua Nghị Quyết Số 22-21 để khắc phục mục đã được phê duyệt trước đó. Ngoài ra, Nghị Quyết được đề xuất sẽ giảm số tiền được phân bổ cho Chương Trình Công Viên & Giải Trí Thanh Thiếu Niên từ \$40,000 xuống còn \$29,668 để tuân thủ các yêu cầu của CDBG, trong đó cho phép phân bổ tối đa 15% tiền quỹ trong một năm tài chính cho các Chương Trình Dịch Vụ Công Cộng.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết Số 22-21 đã được điều chỉnh sửa đổi để dành số tiền chính xác cho Chương Trình Kiểm Soát Tranh Graffiti và Chương Trình Công Viên và Giải Trí Thanh Thiếu Niên cho Chương Trình và Kế Hoạch Ngân Sách CDBG Năm Tài Chính 2021-2022.

E. CHẤP NHẬN BẢN ĐỒ PHÂN KHU BẢN CUỐI SỐ 74072 CHO TRƯỜNG HỢP QUY HOẠCH 330 EAST LAS TUNAS DRIVE SỐ PL-16-016

Dự án tọa lạc tại 330 East Las Tunas Drive, là tòa nhà văn phòng công quản y tế gồm 8 căn. Bản Đồ Phân Khu Bản Cuối là dành cho một lô đất duy nhất sẽ được chia nhỏ thành các không phận công quản để phát triển. Nhân viên đã xem xét Bản Đồ Phân Khu Bản Cuối và xác định rằng bản đồ này tuân thủ Đạo Luật về Bản Đồ Phân Khu của Tiểu Bang, các điều kiện phê duyệt cũng như các sắc lệnh của Thành phố về các phân khu.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố chấp nhận Bản Đồ Phân Khu Bản Cuối Số 74072 và cho phép nộp hồ sơ cho Cơ Quan Văn Khố Quận Los Angeles.

F. PHÊ DUYỆT NGHỊ QUYẾT SỐ 22-15 THÔNG QUA BIÊN BẢN GHI NHỚ HỢP TÁC VỚI HIỆP HỘI LÍNH CỨU HÒA SAN GABRIEL CHO GIAI ĐOẠN TỪ NGÀY 01 THÁNG 07 NĂM 2017 ĐẾN HẾT NGÀY 30 THÁNG 06 NĂM 2022 VÀ TẶNG CÁC KHOẢN CẤP QUỸ CHUNG ĐỂ CHI TRẢ LƯƠNG NHÂN VIÊN CHỮA CHÁY VÀ CÁC KHOẢN THANH TOÁN MỘT LẦN

Vào tháng 01 năm 2021, Thành Phố và Hiệp Hội Lính Cứu Hỏa San Gabriel (Hiệp Hội) đã triệu tập lại các cuộc đàm phán để có được Biên Bản Ghi Nhớ Hợp Tác (Memorandum of Understanding, MOU) tiếp theo. Đại diện của Thành Phố và Hiệp Hội đã đạt được thỏa thuận về MOU thời hạn 5 năm cho giai đoạn từ ngày 01 tháng 07 năm 2017 đến hết ngày 30 tháng 06 năm 2022.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Nghị Quyết Số 22-15, trong đó thông qua MOU thời hạn 5 năm cho giai đoạn từ ngày 01 tháng 07 năm 2017 đến hết ngày 30 tháng 06 năm 2022 giữa Thành Phố và Hiệp Hội và dành \$1,626,657 trong Quỹ Chung để trang trải cho việc tặng lương và các khoản thanh toán một lần liên quan đến MOU cũng như ủy quyền cho các viên chức đàm phán của Thành Phố thực hiện MOU.

5. PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI – Không có.

6. SỰ VỤ TIẾP DIỄN – Không có.

7. SỰ VỤ MỚI

A. CẬP NHẬT NGÂN SÁCH GIỮA NĂM CHO NĂM TÀI CHÍNH 2021-2022

Báo cáo ngân sách cập nhật giữa năm sẽ xem xét kết quả tài chính của Quỹ Chung đến hết ngày 31 tháng 01 năm 2022. Thông tin tài chính giữa năm sẽ được tổng hợp, dự kiến ngân sách cho cả thu và chi sẽ được cập nhật và đưa ra đề xuất điều chỉnh ngân sách giữa năm.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố tiếp nhận và nộp báo cáo cập nhật ngân sách giữa năm và thông qua Nghị Quyết Số 22-17 phê duyệt điều chỉnh ngân sách giữa năm 2021-2022.

B. PHÊ DUYỆT CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP NHỎ

Vào ngày 18 tháng 01 năm 2022, nhân viên đã trình bày một mục liên quan đến các ưu đãi dành cho doanh nghiệp nhỏ thông qua Đạo Luật Kế Hoạch Giải Cứu Hoa Kỳ (American Rescue Plan Act, ARPA) và nhận được chỉ đạo từ Hội Đồng Thành Phố để khởi động một chương trình trợ cấp hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ với số tiền \$175,000. Báo cáo nhân viên này mô tả thông tin chi tiết về việc thiết lập chương trình của dự luật tiên khởi hỗ trợ doanh nghiệp được đề xuất. Tổng số tiền dành cho chương trình trợ cấp Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Nhỏ được mô tả ở trên sẽ không vượt quá \$175,000.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố cho phép chương trình trợ cấp Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Nhỏ được khởi động và thông qua Nghị Quyết 22-20 để cấp số kinh phí cần thiết từ khoản trợ cấp của Đạo Luật Kế Hoạch Giải Cứu Hoa Kỳ.

C. THẢO LUẬN VỀ YÊU CẦU SỬ DỤNG KHÔNG GIAN NGOÀI TRỜI TẠI MISSION DISTRICT

Trong những tháng gần đây, nhân viên đã nhận được các thắc mắc và yêu cầu từ các nhóm khác nhau về việc sử dụng không gian ngoài trời tại Mission District. Trong đó bao gồm khu vực Mission Playhouse Plaza, bãi đậu xe Playhouse và các yêu cầu cấm giao thông trên đường phố để tổ chức sự kiện. Có khả năng những yêu cầu này sẽ trở nên thường xuyên hơn vì các nhóm này đã thấy cách sử dụng những không gian này và vì các nhóm này muốn tổ chức các sự kiện ngoài trời do đại dịch COVID-19. Bởi vì những không gian này cũng cần thiết khi có sự kiện tại Playhouse và/hoặc sự kiện tại Trung Tâm Giải Trí dành cho Người Lớn nên nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thảo luận về mục này và đưa ra chỉ đạo cho nhân viên về các chính sách liên quan đến việc sử dụng công cộng các không gian ngoài trời. Doanh thu cho một sự kiện thông thường kéo dài một ngày ở Playhouse là khoảng \$9,600, trong khi tiền cho thuê vào

cuối tuần trung bình là \$36,500. Doanh thu cho một lần sử dụng thông thường của Trung Tâm Giải Trí dành cho Người Lớn là khoảng \$2,400.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thảo luận về mục này và đưa ra chỉ đạo cho nhân viên.

D. CẢI TỔ THÀNH PHỐ

8. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

9. BÁO CÁO CỦA ỦY VIÊN QUẢN LÝ THÀNH PHỐ

10. Ý KIẾN CỦA HỘI ĐỒNG VÀ BÁO CÁO HỘI NGHỊ/CUỘC HỌP

Mỗi Ủy Viên Hội Đồng có thể phát biểu trước Hội Đồng Thành Phố và công chúng về các vấn đề thông tin và/hoặc mối quan tâm chung. Đây cũng là thời điểm các Ủy Viên Hội Đồng báo cáo về các hội nghị và/hoặc các cuộc họp mà họ đã tham dự.

11. PHIÊN HỌP KÍN

12. HOÃN HỌP

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào Thứ Ba, ngày 15 tháng 03 năm 2022 lúc 6:30 chiều. Thông tin về các vấn đề sẽ được xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ www.sangabrielcity.com.

Tư Liệu Sẵn Có Để Xem Xét. Quý vị có thể xem các mục trong chương trình họp trực tuyến tại địa chỉ www.sangabrielcity.com/agendacenter. Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

Người Khuyết Tật. Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

Những Người yêu cầu Phiên Dịch. Bất kỳ người nào yêu cầu phiên dịch để tham gia cuộc họp phải thông báo cho Bộ Phận Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra.

Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này? Nếu bất kỳ ai có thắc mắc về bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp trên đây trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org trong giờ hành chính thông thường.

Bất kỳ người khuyết tật nào yêu cầu sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp cần gửi yêu cầu của mình đến Bộ Phận Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra, nếu có thể.